

## Test 2006 ADnota und Nokia 6630

(Hinweis: ADnota wird nicht mehr vertrieben, Stand: September 2008)



ADnota ist eine Sprachsoftware für Handys. Sie ist seit 2005 auf dem Markt und wird vom [VZFB](#)<sup>1</sup> in Hannover und vom [Blinden Hilfsmittel Vertrieb Dresden \(BHVD\)](#)<sup>2</sup> für ca. 250 € angeboten. Mit ADnota ist es möglich, den Inhalt des Handydisplays per Sprache auszugeben. So kann der Anwender sämtliche Funktionen ausführen wie etwa Telefonieren, Kurzmitteilungen oder E-Mails empfangen und versenden sowie Adress- und Termineinträge verwalten. ADnota ist also neben den seit längerem auf dem Markt angebotenen Programmen Talks und Mobile Speak ein weiterer Screenreader für Handys. Wie die anderen Programme kann ADnota nicht auf jedem Handy, sondern nur auf Handys mit genügend Speicherplatz und dem Betriebssystem Symbian installiert werden. Dazu zählen in der Regel die Handys der sogenannten Series-60-Reihe, die überwiegend von Nokia vertrieben werden.

Wir haben uns das Programm ADnota auf Empfehlung des Entwicklers auf dem Nokia 6630 angesehen.

Ergebnisse des INCOBS-Tests, Erhebungsdatum: 31.07.2006

- Unsere Ergebnisse in Kürze
- Details
- Ergebnistabelle

### ■ Unsere Ergebnisse in Kürze

Die Software ADnota ist ein zuverlässiger und weitgehend stabiler Screenreader für das Handy. Sie kann ihren Konkurrenten bei der Bereitstellung von Funktionen des Handys in vielen Punkten bereits das Wasser reichen. Der eigene Funktionsumfang hält sich in Grenzen, was für Sprachhandyanfänger vielleicht sogar ganz angenehm sein kann. WAP- und HTML-Fans sollten allerdings noch von ADnota absehen.

Immer wenn die Software und das Gerät gleichzeitig den Audioausgang nutzen müssen, kommt es zu Soundkonflikten. Dieses übergreifende Problem hat ADnota genauso wenig im Griff wie seine Marktkonkurrenten.

## ■ Details

### Die Software

Als Sprachausgabe wird bei ADnota eine konkatenative, also weitestgehend natürlich klingende, Sprache eingesetzt.

Bereits das Einschalten des Gerätes und die Anmeldung im Mobilfunknetz wird in unserem INCOBS-Test als Testkriterium der Software beobachtet. ADnotas Sprachausgabe könnte an dieser Stelle etwas ausführlicher abbilden, dass eine PIN-Eingabe erforderlich ist. Die Sprache weist nur auf ein leeres Feld hin.

Die Tonqualität der Sprachausgabe ist in Lautstärke und Geschwindigkeit - und daher vergleichsweise begrenzt - einstellbar.

Es gibt eigene Bedienbefehle, wenn auch im Vergleich zu ähnlichen Produkten eher wenige. Sie werden immer mit der "Bearbeiten"-Taste des Handys eingeleitet. Zur grundsätzlichen Bedienung reichen die Befehle aus, eine ausführliche Begleitung und Abfragen beim SMS-Schreiben beispielsweise sind aber nicht möglich.

Insgesamt betrachtet, bringt die Sprachsoftware das Handy einwandfrei zum Sprechen. Bei der Navigation, beim Verfassen von Textnachrichten oder bei der Auswahl von Klingeltönen begleitet die Software ihren Nutzer zuverlässig. Auch bei Abkürzungen und Zeilenüberlängen gibt sie vollständige Informationen aus. Die Sprache ist jederzeit unterbrechbar und in ihrer Ausführlichkeit einstellbar.

Problematisch wird es bei Funktionen, bei denen das Handy selbst den Audioausgang benötigt. Dazu zählen z.B. das Alarmsignal des Weckers oder des Kalenders, vereinzelt betrifft es aber auch Hinweise bei Fehlbedienungen, die mit einem Warnton begleitet werden. In diesen Fällen verdrängt das akustische Signal vom Handy die Sprachsoftware, wodurch das aktuelle Fenster (welches z.B. die Weckzeit oder Details zum Kalendereintrag anzeigt) nicht mehr vorgelesen werden kann. Hier besteht noch Entwicklungsbedarf.

### Besonderheiten der Software

Die Sprachsoftware als einzelnes Produkt heißt mit vollständigem Namen ADnota speaker. Zusätzlich zu ADnota speaker wird der ADnota merker angeboten. Er verwendet die Sprachsynthese des speakers zur Ausgabe. Ohne installiertem ADnota speaker ist ADnota merker nicht funktionsfähig.

Der merker bietet zwei Funktionen: ein Notizbuch und ein Programm zum Aufzeichnen von Wegen.

### Notizbuch

Um Notizen aufzunehmen, wird ADnota merker wie ein Diktiergerät bedient. Der Anwender drückt eine Taste und spricht einen Text in das Mikrofon des Handys. Die Notiz wird komprimiert und auf der MMC (Multimedia Card) gespeichert. Eine Speicherkarte mit einer Größe von 512 MB kann ca. 128 Stunden Sprache speichern.

Damit der Anwender seine Notizen in einem derart großen Speicher wiederfinden kann, stellt der merker Suchfunktionen bereit: zum klassischen Suchen nach Aufzeichnungsdatum, -zeitraum oder Namen der Notiz kommt eine Suche nach "Sprachmarken" (engl. "voice tags") hinzu. Diese Marken setzt der Anwender beim Aufsprechen seiner Notizen. Es können Namen, Stichworte oder kurze Bemerkungen sein. Später spricht er eine "Sprachmarke" und ADnota merker liefert alle Notizen, welche die gesuchte "Sprachmarke" enthalten.

Notizen sind unterteilt in Abschnitte. Das ermöglicht ein einfaches Editieren von Notizen. Der Anwender kann Abschnitte löschen, ersetzen, einfügen sowie zwischen Abschnitten hin- und herspringen. Auch können Notizen mit Terminen versehen werden. Zum eingestellten Termin wird die Alarmfunktion des Handys ausgelöst.

Für den Einsteiger mag die Bedienung dieser Funktion des merkers zunächst verwirrend, ja kompliziert erscheinen, weil man sich eventuell an die Einteilung von Notizen in Abschnitten gewöhnen muss. Hat man das Prinzip des Notizbuchs erst verstanden, ist es ein sehr hilfreiches Programm.

### **Satellitengestützte Wegeaufzeichnung: der "Guide"**

ADnota merker merkt sich auch Wege (engl. "Tracks")! Dazu benötigt man zusätzlich einen Bluetooth-GPS-Empfänger.

Damit zeichnet ADnota merker Wege auf. Der Anwender kann Wegpunkte mit gesprochenen Namen und Anmerkungen versehen. Wird der Weg später wieder gegangen, gibt der merker Hinweise zur Richtung, nennt Wegpunkte, berechnet die Entfernung zu Wegpunkten und gibt die Anmerkungen des Anwenders zu den Wegpunkten wieder. Mit verschiedenen Suchfunktionen können Wege oder Wegpunkte gesucht werden, z.B. mittels "Sprachmarken" oder Namen.

### **Das Handy Nokia 6630**

Das Nokia 6630 ist ein typisches Smartphone mit dem für alle Sprachsoftwareprodukte so wichtigen Symbian-Betriebssystem. Es misst 110 x 60 x 20,6 mm und wiegt 127 Gramm. Es verfügt über eine Kamera und hat daher auch ein verhältnismäßig großes Display (45 x 38 mm).

Der standardmäßig aufgebaute Nummernblock sitzt mittig unterm Display, die Ziffernreihen biegen links und rechts leicht nach oben. Die Funktionstasten sind oberhalb und seitlich vom Nummernblock angeordnet und gut als solche erfühlbar. Die Abstände der einzelnen Funktionstasten zueinander könnten aber deutlicher sein. Die Zifferntasten hingegen waren für unseren Tester leichter auseinanderzuhalten. Mit dem Steuerkreuz gab es im Test keine Probleme, und die Ziffer Fünf sorgt dank deutlicher Markierung für eine gute Orientierung.

Die listenartig dargestellten Menüs sind - wie bei Telefonen dieser Art üblich - sehr umfangreich. Allein im Hauptmenü gibt es 20 Einträge. Dafür kann das Handy aber auch viel: Es verfügt über Kurz- und Sprachwahl, sämtliche Tasten sind mit Funktionen belegbar und mit Kalender, Aufgabenverwaltung, Taschenrechner, Datenübertragung und mehr haben wir es hier mit einem kleinen "Allrounder" zu tun.

Sehbehindertengerecht ist dieses Handy nicht. Weder Schriftgröße noch Farb- oder Kontrasteinstellungen können vom Nutzer verändert werden. Einzig und allein die Helligkeit ist abstuftbar. Die Tastenbeschriftung der Zahlen und Buchstaben ist schwarz auf silber und vergleichsweise klein. Bei den Funktionstasten ist der Kontrast durch farbige Beschriftungen eventuell für den einen oder anderen Anwender zu schwach.

### **Das Zusammenspiel zwischen Software und Gerät**

Die vielen Möglichkeiten des 6630 macht die Software ADnota erfreulicherweise fast alle auch für Blinde nutzbar. Ausgenommen sind Internetfunktionen wie WAP und HTML. Zweiter Wermutstropfen: Funktionen, bei denen es zu Soundkonflikten kommen kann, wie Sprachwahl, Wecker, Kalenderalarm. Hier muss die Sprachausgabe stumm geschaltet werden. Die Konflikte bei der Sprachwahl waren so dramatisch, dass es in unserem Testdurchlauf zu zwei Abstürzen des Gerätes kam.

### **■ Die Ergebnistabelle**

Mit Hilfe der folgenden Tabellen können Sie sich detaillierte Ergebnisse zur Sprachsoftware ADnota sowie dem Zusammenspiel mit dem Mobiltelefon Nokia 6630 ansehen. Sie können die beiden Testabschnitte [Software](#)<sup>3</sup> und [Praktisches Zusammenspiel mit dem Testhandy](#)<sup>4</sup> direkt anspringen.

Für die Tabelle gilt folgende **Zeichenerklärung**:

- ++ = gut
- + = befriedigend
- - = mangelhaft
- -- = völlig ungenügend

Wenn Sie den Satz "Dieses Produkt mit anderen vergleichen" klicken, werden dieser Tabelle die Ergebnisse aus dem Einzeltest Talks Premium hinzugefügt.

### **AD nota**

(Dieses Produkt mit anderen [vergleichen](#)<sup>5</sup>)

### **Software**

Vollständiger Name und Versionsnummer	ADnota Speaker 1.0.4
Erhebungsdatum	31.07.2006
Testhandy	Nokia 6630
Ergebnis: Aktivieren - Einstellen - Deaktivieren	befriedigend
<a href="#">Anmelden im Netz</a> <sup>6</sup>	+
<a href="#">Abmelden vom Netz</a> <sup>7</sup>	--

<a href="#">Ein- / Ausschalten der Software im laufenden Betrieb</a> <sup>8</sup>	++
<a href="#">Abbrechen der Sprachausgabe</a> <sup>9</sup>	++
<a href="#">Klangeigenschaften der Sprachausgabe</a> <sup>10</sup>	+
<a href="#">Einfachheit der Änderung von Einstellungen</a> <sup>11</sup>	++
Ergebnis: Bedienung der Software	gut
<a href="#">Eigene Bedienhilfen der Software</a> <sup>12</sup>	digitale Bedienungsanleitung
<a href="#">Eigene Bedienbefehle der Software</a> <sup>13</sup>	++
<a href="#">Dokumentation der Bedienbefehle</a> <sup>14</sup>	++
<a href="#">Einfache Ausführung der Bedienbefehle</a> <sup>15</sup>	++
<a href="#">Akustische Begleitung der Bedienbefehle</a> <sup>16</sup>	++
<a href="#">Zuverlässigkeit der Bedienbefehle</a> <sup>17</sup>	++
Ergebnis: Akustische Begleitung	gut
<a href="#">Menünavigation wird akustisch begleitet</a> <sup>18</sup>	++
<a href="#">Begleitung der Menünavigation ist einstellbar</a> <sup>19</sup>	nicht möglich
<a href="#">Umgang mit Abkürzungen und Zeilenüberlängen</a> <sup>20</sup>	++
Zusatz-Funktionen	
<a href="#">Software liefert standardmäßig Zusatz-Funktionen</a> <sup>21</sup>	Adnota merker: Notiz- und Terminverwaltung sowie GPS-Funktionen bei Vorhandensein eines GPS-Empfängers.

### Praktisches Zusammenspiel mit dem Testhandy

<a href="#">Nutzbare Funktionen</a> <sup>22</sup>	gut
Ergebnis: Standardabfragen	++
Akku- und Netzabfrage	ja
Gesprächskosten- und -dauerabfrage	ja

Uhrzeit und Datum	ja
Ergebnis: SMS	++
Texteingabehilfe (T9)	ja
SMS-Speicher ohne SIM-Karte	ja
Benutzerdefinierte Ordner	ja
Überlange SMS	ja
Gruppen-SMS	ja
Ergebnis: Telefonieren	++
Anklopfen / Makeln / Halten	ja
Anrufweiterleitung	ja
Kurzwahl	ja
Automatische Wahlwiederholung	ja
Ergebnis: Datenübertragung	-
WAP	nicht möglich
HTML	nicht möglich
Infrarot	ja
Bluetooth	ja
E-Mail-Funktion	ja
PC-Synchronisation	ja
Ergebnis: Spracheingabe	+
Sprachwahl	nur eingeschränkt
Sprachsteuerung	nur eingeschränkt
Ergebnis: Anruflisten	++
angenommene Anrufe	ja
entgangene Anrufe	ja
gewählte Rufnummern	ja
Datum / Uhrzeit bei Anruflisten	ja
Ergebnis: Komfort-Funktionen	++
Anrufergruppen	ja
Profile	ja
integrierte Freisprechfunktion	ja
Kalender benutzen	nur eingeschränkt
To-Do-Liste/Aufgaben	ja
Mehrere Nummern pro Kontakt	ja

Adressdatensätze speichern	ja
Notizbuch	ja
Taschenrechner	ja
Währungsrechner	ja
Speicherstatus abfragen	ja
programmierbare Displaytasten (Softkeys)	ja
Tastatursperre	ja
Tasten- / Quittungstöne	ja
Wecker	nur eingeschränkt
Diebstahlschutz / Anrufsperre	ja
Voice-Recorder / Diktiergerät	ja
Ergebnis: Ruftöne	++
volle Anzahl nutzbar	ja
Ruftöne aufnehmbar	ja
Polyphone Klingeltöne	ja
Vibrationsalarm	ja
Sonderton VIP-Anrufer	ja
Ergebnis: Systemstabilität	-
<a href="#">Störungsfreie Sprachausgabe</a> <sup>23</sup>	ja
<a href="#">Störungsfreies System</a> <sup>24</sup>	nein

## ■ Links

1. <http://incobs.info/infothek/adressen/anbieter.php#vzfb>
2. <http://incobs.info/infothek/adressen/anbieter.php#bhvd>
3. [http://incobs.de/produktinfos/handys/test\\_sprechend/adnota.php#bereich1](http://incobs.de/produktinfos/handys/test_sprechend/adnota.php#bereich1)
4. [http://incobs.de/produktinfos/handys/test\\_sprechend/adnota.php#bereich2](http://incobs.de/produktinfos/handys/test_sprechend/adnota.php#bereich2)
5. [http://incobs.de/produktinfos/handys/test\\_sprechend/?cat=Sprachsoftware für Handys - 2006&prod1=o&prod2=o#formular](http://incobs.de/produktinfos/handys/test_sprechend/?cat=Sprachsoftware für Handys - 2006&prod1=o&prod2=o#formular)
6. [http://incobs.info/produktinfos/handys/test\\_sprechend/adnota.php?help=Anmelden+im+Netz&prodCatNo=&prodCat=Sprachsoftware für Handys - 2006 #help](http://incobs.info/produktinfos/handys/test_sprechend/adnota.php?help=Anmelden+im+Netz&prodCatNo=&prodCat=Sprachsoftware für Handys - 2006 #help)
7. [http://incobs.info/produktinfos/handys/test\\_sprechend/adnota.php?help=Abmelden+vom%oD%oA++Netz&prodCatNo=&prodCat=Sprachsoftware für Handys - 2006#help](http://incobs.info/produktinfos/handys/test_sprechend/adnota.php?help=Abmelden+vom%oD%oA++Netz&prodCatNo=&prodCat=Sprachsoftware für Handys - 2006#help)
8. [http://incobs.info/produktinfos/handys/test\\_sprechend/adnota.php?help=Ein+%2F%oD%oA++Ausschalten+der+Software+im+laufenden+](http://incobs.info/produktinfos/handys/test_sprechend/adnota.php?help=Ein+%2F%oD%oA++Ausschalten+der+Software+im+laufenden+)

9. [http://incobs.info/produktinfos/handys/test\\_sprechend/adnota.php?help=Abbrechen+der%0D%0A++Sprachausgabe&prodCatNo=&prodCat=Sprachsoftware für Handys - 2006#help](http://incobs.info/produktinfos/handys/test_sprechend/adnota.php?help=Abbrechen+der%0D%0A++Sprachausgabe&prodCatNo=&prodCat=Sprachsoftware+für+Handys+-+2006#help)
10. [http://incobs.info/produktinfos/handys/test\\_sprechend/adnota.php?help=Klangeigenschaften%0D%0A++der+Sprachausgabe&prodCatNo=&prodCat=Sprachsoftware für Handys - 2006#help](http://incobs.info/produktinfos/handys/test_sprechend/adnota.php?help=Klangeigenschaften%0D%0A++der+Sprachausgabe&prodCatNo=&prodCat=Sprachsoftware+für+Handys+-+2006#help)
11. [http://incobs.info/produktinfos/handys/test\\_sprechend/adnota.php?help=Einfachheit+der%0D%0A++%C4nderung+von+Einstellungen&prodCatNo=&prodCat=Sprachsoftware für Handys - 2006#help](http://incobs.info/produktinfos/handys/test_sprechend/adnota.php?help=Einfachheit+der%0D%0A++%C4nderung+von+Einstellungen&prodCatNo=&prodCat=Sprachsoftware+für+Handys+-+2006#help)
12. [http://incobs.info/produktinfos/handys/test\\_sprechend/adnota.php?help=Eigene%0D%0A++Bedienhilfen+der+Software&prodCatNo=&prodCat=Sprachsoftware für Handys - 2006#help](http://incobs.info/produktinfos/handys/test_sprechend/adnota.php?help=Eigene%0D%0A++Bedienhilfen+der+Software&prodCatNo=&prodCat=Sprachsoftware+für+Handys+-+2006#help)
13. [http://incobs.info/produktinfos/handys/test\\_sprechend/adnota.php?help=Eigene%0D%0A++Bedienbefehle+der+Software&prodCatNo=&prodCat=Sprachsoftware für Handys - 2006#help](http://incobs.info/produktinfos/handys/test_sprechend/adnota.php?help=Eigene%0D%0A++Bedienbefehle+der+Software&prodCatNo=&prodCat=Sprachsoftware+für+Handys+-+2006#help)
14. [http://incobs.info/produktinfos/handys/test\\_sprechend/adnota.php?help=Dokumentation%0D%0A++der+Bedienbefehle&prodCatNo=&prodCat=Sprachsoftware für Handys - 2006#help](http://incobs.info/produktinfos/handys/test_sprechend/adnota.php?help=Dokumentation%0D%0A++der+Bedienbefehle&prodCatNo=&prodCat=Sprachsoftware+für+Handys+-+2006#help)
15. [http://incobs.info/produktinfos/handys/test\\_sprechend/adnota.php?help=Einfache%0D%0A++Ausf%FChrung+der+Bedienbefehle&prodCatNo=&prodCat=Sprachsoftware für Handys - 2006#help](http://incobs.info/produktinfos/handys/test_sprechend/adnota.php?help=Einfache%0D%0A++Ausf%FChrung+der+Bedienbefehle&prodCatNo=&prodCat=Sprachsoftware+für+Handys+-+2006#help)
16. [http://incobs.info/produktinfos/handys/test\\_sprechend/adnota.php?help=Akustische%0D%0A++Begleitung+der+Bedienbefehle&prodCatNo=&prodCat=Sprachsoftware für Handys - 2006#help](http://incobs.info/produktinfos/handys/test_sprechend/adnota.php?help=Akustische%0D%0A++Begleitung+der+Bedienbefehle&prodCatNo=&prodCat=Sprachsoftware+für+Handys+-+2006#help)
17. [http://incobs.info/produktinfos/handys/test\\_sprechend/adnota.php?help=Zuverl%4ssigkeit%0D%0A++der+Bedienbefehle&prodCatNo=&prodCat=Sprachsoftware für Handys - 2006#help](http://incobs.info/produktinfos/handys/test_sprechend/adnota.php?help=Zuverl%4ssigkeit%0D%0A++der+Bedienbefehle&prodCatNo=&prodCat=Sprachsoftware+für+Handys+-+2006#help)
18. [http://incobs.info/produktinfos/handys/test\\_sprechend/adnota.php?help=Men%FCnavigation%0D%0A++wird+akustisch+begleitet&prodCatNo=&prodCat=Sprachsoftware für Handys - 2006#help](http://incobs.info/produktinfos/handys/test_sprechend/adnota.php?help=Men%FCnavigation%0D%0A++wird+akustisch+begleitet&prodCatNo=&prodCat=Sprachsoftware+für+Handys+-+2006#help)
19. [http://incobs.info/produktinfos/handys/test\\_sprechend/adnota.php?help=Begleitung+der%0D%0A++Men%FCnavigation+ist+einstellbar&prodCatNo=&prodCat=Sprachsoftware für Handys - 2006#help](http://incobs.info/produktinfos/handys/test_sprechend/adnota.php?help=Begleitung+der%0D%0A++Men%FCnavigation+ist+einstellbar&prodCatNo=&prodCat=Sprachsoftware+für+Handys+-+2006#help)
20. [http://incobs.info/produktinfos/handys/test\\_sprechend/adnota.php?help=Umgang+mit%0D%0A++Abk%FCrzungen+und+Zeilen%FCberl%4ngen&prodCatNo=&prodCat=Sprachsoftware für Handys - 2006#help](http://incobs.info/produktinfos/handys/test_sprechend/adnota.php?help=Umgang+mit%0D%0A++Abk%FCrzungen+und+Zeilen%FCberl%4ngen&prodCatNo=&prodCat=Sprachsoftware+für+Handys+-+2006#help)
21. [http://incobs.info/produktinfos/handys/test\\_sprechend/adnota.php?help=Software+liefert%0D%0A++standardm%4%DFig+Zusatz-Funktionen&prodCatNo=&prodCat=Sprachsoftware für Handys - 2006#help](http://incobs.info/produktinfos/handys/test_sprechend/adnota.php?help=Software+liefert%0D%0A++standardm%4%DFig+Zusatz-Funktionen&prodCatNo=&prodCat=Sprachsoftware+für+Handys+-+2006#help)
22. [http://incobs.info/produktinfos/handys/test\\_sprechend/adnota.php?help=Nutzbare%0D%0A++Funktionen&prodCatNo=&prodCat=Sprachsoftware für Handys - 2006#help](http://incobs.info/produktinfos/handys/test_sprechend/adnota.php?help=Nutzbare%0D%0A++Funktionen&prodCatNo=&prodCat=Sprachsoftware+für+Handys+-+2006#help)
23. [http://incobs.info/produktinfos/handys/test\\_sprechend/adnota.php?help=St%F6rungsfreie+Sprachausgabe&prodCatNo=&prodCat=Sprachsoftware für](http://incobs.info/produktinfos/handys/test_sprechend/adnota.php?help=St%F6rungsfreie+Sprachausgabe&prodCatNo=&prodCat=Sprachsoftware+für)



24. [http://incobs.info/produktinfos/handys/test\\_sprechend/adnota.php?help=St%F6rungsfreies+System&prodCatNo=&prodCat=Sprachsoftware f%FCr Handys - 2006#help](http://incobs.info/produktinfos/handys/test_sprechend/adnota.php?help=St%F6rungsfreies+System&prodCatNo=&prodCat=Sprachsoftware+f%C3%BCr+Handys+-+2006#help)